

АЛЕКСАНДЪР ПУШКИН МУСТАЦИ ФИЛОСОФИЧЕСКА ОДА

Превод от руски: Стоян Бакърджиев, —

chitanka.info

МУСТАЦИ^[0]

*С очи, в мустака къдрав взрени,
с усмивка в устните надменни,
на пръст хусарят го нави.
Мъдрец, обръснал си брадата,
едва поклати си главата —
с въздишка тъй му промълви:*

*„Умира всичко под луната,
както вълната след вълната —
царствата, вековете мрат.
Днес Вавилон няма живее?
Клеон със драмите къде е?
Да, времето ни носи смърт.*

*Мустаци свил си зад ушите,
те с ром и вино са пропити,
добри са... Мисля си така:
не си ги бръснал ти на pewno!
И боядисани във черно,
ги гладиш с гребен и с ръка.*

*Да се не смачкат нощем никак,
ти неведнъж Хвостов повика,
та с ода да ги защити;
с нос във възглавката не смееш
да легнеш, в сън ги залюлееш,
а сутрин ги навиваш ти.*

През не една щастлива вечер,
с хусари, побелели вече,
с юнаци, верни в тежки дни,
ти, весел гост, любовник страшен,
в чест на кого разбиваш чаши?
На кон, мустаци, на жени?

Сред битките разсвирепели,
когато завалят шрапнели,
ти, с гордо вдигната глава,
не трепнал би преди атака,
ще хванеш най-напред мустака,
а сабята си след това.

Обхванат от възшебна сила,
сам, с хубавицата си мила,
все тъй се маеш ти и пак
с една ръка във неѝ страстна
грѝдта ѝ милваш ти прекрасна,
а с друга — страшния мустак.

Гордей се, но недей забравя,
че всичко бързо отминава —
погубващите дни летят.
Страните ти ще пожълтеят,
косите ти ще посивеят,
мустаци те ще висят.“

[0] Без знанието на Пушкин се печати в алманаха „Эвтерпия“, 1831, и там било приписано на Д. Давидов. ↑

ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

МОЯТА БИБЛИОТЕКА



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.